

Ki Tavo, Haftarah

Isaiah 60:1-22

(1) Arise, shine, for your light has dawned; The Presence of the LORD has shone upon you! (2) Behold! Darkness shall cover the earth, And thick clouds the peoples; But upon you the LORD will shine, And His Presence be seen over you. (3) And nations shall walk by your light, Kings, by your shining radiance. (4) Raise your eyes and look about: They have all gathered and come to you. Your sons shall be brought from afar, Your daughters like babes on shoulders. (5) As you behold, you will glow; Your heart will throb and thrill— For the wealth of the sea shall pass on to you, The riches of nations shall flow to you. (6) Dust clouds of camels shall cover you, Dromedaries of Midian and

ישעיהו ס'א'-כ"ב

(א) קוֹמִי אֲוִרִי כִּי בָא אֲוֶרְךָ וּכְבוֹד
יְהוָה עֲלֶיךָ זָרַח: (ב) כִּי־הָגָה
הַחֹשׁ ' יַכְסֶה־אֶרֶץ וְעָרְפֵל לְאֲמִים
וְעָלִי ' יִזְרַח יְהוָה וּכְבוֹדוֹ עֲלֶיךָ
יֵרָאֶה: (ג) וְהִלְכוּ גוֹיִם לְאוֶרְךָ
וּמִלְכִים לְנִגְהַ זְרִיחֶךָ: (ד)
שְׂאֵי־סָבִיב עֵינֶיךָ וּרְאֵי כָל־מַקְבְּצֵי
בְּאוֹרְךָ בְּנִיךָ מִרְחֹק יָבִאוּ
וּבְנוֹתֶיךָ עַל־צֵד תִּתְאַמְנָה: (ה) אֲז
תֵּרְאִי וְנִהְרַתְּ וּפָתַחַד וּרְחַב לְבָבְךָ
כִּי־יִהְיֶה־פֶדַח עֲלֶיךָ הַמָּוֶן יָם חֵיל גוֹיִם
יָבִאוּ לָךְ: (ו) שְׂפֵעַת גַּמְלִים תִּכְסֶּךָ
בְּכָרֵי מִדְיָן וְעֵיפָה כָל־מִשְׁבָּא
יָבִאוּ זָהָב וּלְבוֹנָה יִשְׂאוּ וּתְהִלַּת
יְהוָה יִבְשְׂרוּ: (ז) כָּל־צֹאֵן קֶדֶר
יִקְבְּצוּ לָךְ אֵילֵי נְבָיוֹת יִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
יַעֲלוּ עַל־רִצּוֹן מִזְבְּחֵי וּבֵית

Ephah. They all shall come from Sheba; They shall bear gold and frankincense, And shall herald the glories of the LORD. (7) All the flocks of Kedar shall be assembled for you, The rams of Nebaioth shall serve your needs; They shall be welcome offerings on My altar, And I will add glory to My glorious House. (8) Who are these that float like a cloud, Like doves to their cotes? (9) Behold, the coastlands await me, With ships of Tarshish in the lead, To bring your sons from afar, And their silver and gold as well— For the name of the LORD your God, For the Holy One of Israel, who has glorified you. (10) Aliens shall rebuild your walls, Their kings shall wait upon you— For in anger I struck you down, But in favor I take you back. (11) Your gates shall always stay open— Day and night they shall never be shut— To let in the wealth of the nations, With their

תִּפְאַרְתִּי אֶפְאַר: (ח) מִי־אַלֶּה כָּעֵב
 תְּעוֹפִינָה וְכִיּוֹנִים אֶל־אַרְבֵּיתֵיהֶם:
 (ט) כִּי־לִי | אֵיִם יָקוּוּ וְאַנְיֹת
 תִּרְשִׁישׁ בְּרֵאשִׁינָה לְהֵבִיא בְנֵיךָ
 מִרְחֹק כְּסִפִּים וְזֶהְבֶּם אֲתֵם לְשֵׁם
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְלִקְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל כִּי
 פְּאָרְךָ: (י) וּבָנוּ בְנֵי־נֶכֶר חֲמֹלֶתְךָ
 וּמִלְכֵיהֶם יִשְׁרְתוּנֶךָ כִּי בְקֶצֶפִי
 הִכִּיתִיךָ וּבְרִצּוֹנִי רַחֲמֹתֶיךָ: (יא)
 וּפְתָחוּ שְׁעָרֶיךָ תָּמִיד יוֹמָם וְלַיְלָה
 לֹא יִסָּגְרוּ לְהֵבִיא אֵלֶיךָ חֵיל גּוֹיִם
 וּמִלְכֵיהֶם נְהוּגִים: (יב) כִּי־הִגִּוִי
 וְהִמְלִכָה אֲשֶׁר לֹא־יַעֲבֹדוּךָ
 יֵאבְדוּ וְהִגּוּיִם חָרָב יַחֲרִבוּ: (יג)
 כְּבוֹד הַלְּבָנוֹן אֵלֶיךָ יָבֹא בְרוֹשׁ
 תִּדְהָר וּתְאֻשׁוֹר יַחֲדוּ לְפֶאֶר מְקוֹם
 מִקְדָּשֶׁי וּמְקוֹם רַגְלֵי אֶכְבֵּד: (יד)
 וְהָלְכוּ אֵלֶיךָ שְׁחוֹחַ בְּנֵי מְעֻנֶיךָ
 וְהִשְׁתַּחֲוּוּ עַל־כַּפּוֹת רַגְלֶיךָ
 כָּל־מִנְאֻצֶיךָ וְקִרְאוּ לָךְ עֵיר יְהוָה
 צִיּוֹן קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל: (טו) תִּתַּחַת

kings in procession. (12) For the nation or the kingdom That does not serve you shall perish; Such nations shall be destroyed. (13) The majesty of Lebanon shall come to you— Cypress and pine and box — To adorn the site of My Sanctuary, To glorify the place where My feet rest. (14) Bowing before you, shall come The children of those who tormented you; Prostrate at the soles of your feet Shall be all those who reviled you; And you shall be called “City of the LORD, Zion of the Holy One of Israel.” (15) Whereas you have been forsaken, Rejected, with none passing through, I will make you a pride everlasting, A joy for age after age. (16) You shall suck the milk of the nations, Suckle at royal breasts. And you shall know That I the LORD am your Savior, I, The Mighty One of Jacob, am your Redeemer. (17) Instead of copper I will bring gold, Instead of iron I

הַיְיִתְךָ עֲזוּבָה וּשְׁנוּאָה וְאֵין עוֹבֵר
וּשְׁמִתִּיךָ לְגֵאוֹן עוֹלָם מְשׁוֹשׁ דָּוָר
וְדוֹר: (טז) וַיִּנְקֹתָ חֵלֶב גּוֹיִם וְשֵׁד
מְלָכִים תִּינָקִי וַיִּדְעֶתָ כִּי אֲנִי יְהוָה
מוֹשִׁיעֶךָ וְגֵאֲלֶךָ אֲבִיר יַעֲקֹב: (יז)
תַּחַת הַנְּחֹשֶׁת אָבִיא זָהָב וְתַחַת
הַבְּרָזֶל אָבִיא כֶּסֶף וְתַחַת הָעֵצִים
נְחֹשֶׁת וְתַחַת הָאֲבָנִים בְּרָזֶל
וּשְׁמִתִּי פְקַדְתֶּךָ שָׁלוֹם וְנִגְשִׁיךָ
צָדִיקָה: (יח) לֹא־יִשְׁמַע עוֹד חָמָס
בְּאַרְצֶךָ שֵׁד וְשֹׁבֵר בְּגִבּוֹלֶיךָ
וְקִרְאֵת יִשׁוּעָה חוֹמֹתֶיךָ וּשְׁעָרֶיךָ
תִּהְיֶה: (יט) לֹא־יְהִי־לְךָ עוֹד
הַשְׁמֵשׁ לְאֹר יוֹמָם וּלְלַגְּהַ הַיָּרֵחַ
לֹא־יֵאֲרִיר לְךָ וְהָיָה־לְךָ יְהוָה לְאֹר
עוֹלָם וְאֵלֶיךָ לְתַפְאֲרָתְךָ: (כ)
לֹא־יָבוֹא עוֹד שְׂמֵשֶׁךָ וַיִּרְחֹךְ לֹא
יֵאָסֵף כִּי יְהוָה יְהִי־לְךָ לְאֹר
עוֹלָם וּשְׁלָמוֹ יָמֵי אָבְלֶךָ: (כא)
וְעַמֶּךָ כָּלָם צְדִיקִים לְעוֹלָם יִירָשׁוּ
אֶרֶץ נֹצֵר (מטעו) [מִטְעֵי] מַעֲשֵׂה

will bring silver; Instead of wood,
copper; And instead of stone, iron.
And I will appoint Well-being as
your government, Prosperity as
your officials. (18) The cry
“Violence!” Shall no more be heard
in your land, Nor “Wrack and
ruin!” Within your borders. And
you shall name your walls
“Victory” And your gates
“Renown.” (19) No longer shall
you need the sun For light by day,
Nor the shining of the moon For
radiance [by night]; For the LORD
shall be your light everlasting, Your
God shall be your glory. (20) Your
sun shall set no more, Your moon
no more withdraw; For the LORD
shall be a light to you forever, And
your days of mourning shall be
ended. (21) And your people, all of
them righteous, Shall possess the
land for all time; They are the
shoot that I planted, My
handiwork in which I glory. (22)
The smallest shall become a clan;

יְדֵי לְהִתְפָּאֵר: (כב) הַקָּטָן יִהְיֶה
לְאֵלֶיךָ וְהַצָּעִיר לְגֹי עֲצוּם אֲנִי
יְהוָה בְּעִתָּה אֲחִישָׁנָה: {ס}

The least, a mighty nation. I the
LORD will speed it in due time.